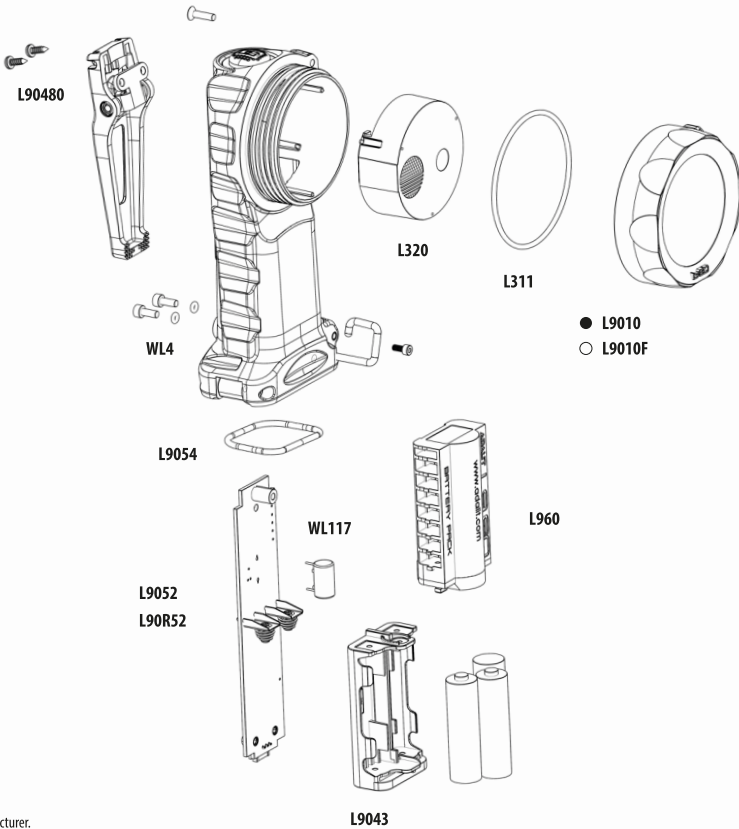


L-90 | AA Alkaline batteries
L-90R | Li-Ion Rechargeable battery



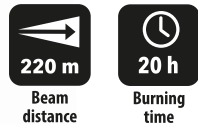
Specific Conditions of Use:
- Batteries cannot be charged or replaced in hazardous area.
- Batteries may only be of the type and brand indicated by the manufacturer.
(*) Pending



L-90 | AA Alkaline batteries / L-90R | Li-Ion Rechargeable battery



L-90 | AA Alkaline batteries



L-90R | Li-Ion Rechargeable battery



SPARE PARTS

| L90480 Spring clip | WL117 Fuse | L90100 Head cap | L90100F Photoluminescent Head cap | L90200 Optics | L90430 AA battery holder | L90600 Battery | L90520 L-90 Control plate | L90R520 L-90R Control plate |
|-----------------------|---------------|--------------------|---|------------------|--------------------------------|-------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| | | 1 x L9010 | 1 x L9010F | 1 x L320 | 1 x L9043 | 1 x L960 | 1 x L9052 | 1 x L90R52 |
| | | 1 x L311 | 1 x L311 | 1 x L311 | 1 x L9054 | 1 x L9054 | 1 x L9054 | 1 x L9054 |
| | | | | | | | 2 x WL4 | 2 x WL4 |



EN | Declaration of conformity available at adalit.com
ES | Declaración de Conformidad disponible en adalit.com
FR | Déclaration de conformité disponible sur adalit.com
DE | Konformitätserklärung auf adalit.com

IT | Dichiarazione di conformità disponibile sul sito adalit.com
CZ | Prohlášení o shodě je k dispozici na adalit.com
PL | Deklaracja zgodności znajduje się na stronie adalit.com
CN | 符合性聲明可上網 adalit.com 索取



Your ADALIT product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that batteries and accumulators, at their end of life, should be disposed of separately from your household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows: Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%). In the European Union there are separate collection systems for used batteries and accumulators. Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre. Please, help us to conserve the environment we live in!

EN | USER MANUAL

Read carefully this user manual before using the torch.

1. Functions

- First click: the two LEDs On at the same time which enables flood and spot light simultaneously. Backlit button switches ON and indicates the autonomy.
- Second click: only the LED situated on the flood optic is On and the light gets a greater opening angle.
- Third click: switched Off.
- Keep hold 1": BOOSTER. Holding the button for one second, the LED situated on the spot optic gets On. All power is gathered in one single LED and the light beam reaches the maximum distance and penetration.
- Keep hold 2": STROBE FUNCTION. The LED situated on the spot optic gets On in strobe mode at a 5 Hz frequency.
- Keep hold 3": BATTERY SAVE MODE. The

light output decreases to low intensity reaching up to 18h (L-90R) and up to 20h with 3 AA batteries (L-90).

2. Charging system (only L-90R)

Place the flashlight in the charger and connect it to the power source. When the LED of the charger or the feeder is red, indicates flashlight in charge, and when it is green, full charge or out of the charger. On the charger, the backlit button of the flashlight shall indicate the state of charge:
- Red: charging
- Switched Off: charged.

3. Run time indicator

When turning On the torch, the backlit button blinks to report the battery capacity level:
- Green: 3 blinks = 100-75%
2 blinks = 75-50%
1 blink = 50-25%
- Red: < 25%

- Low Battery Warning: blinking signal of the main LED and the backlit button every 15 seconds during the last 15 minutes before running out of battery (only L-90R).

4. Maintenance and handling

- Clean exclusively with domestic detergent or soap diluted in warm water applied with a soft cloth. Do not immerse in water.
- The flashlight should not be opened in a dangerous area.
- The L-90R version can also be operated with batteries of the type AA/LR6. To do this you have to disconnect and remove the battery, then insert the battery holder (L90.43 optional). In this case, the lumens, candela, distance and autonomy data correspond to those of the L-90 version.
- After disconnection of the battery and subsequent connection, a full charge is required. IN ORDER TO GET THE MAXIMUM PERFORMANCE AND LIFE SPAN OF THE

BATTERY, A COMPLETE DISCHARGE/CHARGE CYCLE SHOULD BE DONE AT LEAST ONCE PER MONTH.

- Always use original battery (L-90R), or 3 new AA/LR6 batteries from any of the following models: DURACELL: MN1500, MX1500. ENERGIZER: EN91, L91, E91, EP91. PANASONIC: AD, EGE, PPG. PROCELL: PC1500, PX1500. VARTA: 4006, 4106, 4706, 4906.
- Do not mix batteries in different state of use, or different brands.
- 5. Warranty
The torch has a 2 years warranty against any manufacturing defect under normal conditions of use and in accordance with the present instructions. It does not include the battery which is guaranteed for 1 year.
- 6. Specifications
• Body: thermoplastic resin with high resistance to the impacts, extreme temperatures and corrosive substances.

- Autonomy:
Normal mode: L-90: > 10 h / L-90R: 4 h
Saving mode: L-90: > 20 h / L-90R: 18 h
- Feeding source:
Alkaline batteries: 3 x AA/LR6 (L-90 / L-90R)
Rechargeable battery: Li-Ion 3,7 V (L-90R)
- Weight: L-90: 340 g (alkalines included)
L-90R: 300 g (battery included)
- Measures (L x W x H): 73x71x158 mm
- 7. Accessories
• Photoluminescent (optional).
• Neodymium magnet (optional).
- 8. Replacement of components
Repair and/or replacement work should be carried out only by appropriately trained personnel and in a safe area. The use of components not approved by ADARO or unauthorised modifications to the equipment may invalidate any warranty given to the product, as well as certification

for use in potentially explosive atmospheres.

- ⚠ **Warning:** LED radiation RG-2. Do not look directly to light beam, it may damage your eyes.
- BATTERIES REPLACEMENT (3AA)
• Press and hold the black lid
• Unlock and pull the closing hook
• Open the black lid
• Remove the battery holder

ES | MANUAL DE USUARIO

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la linterna.

1. Modo de Funcionamiento

- Primera pulsación: se encienden ambas ópticas a la vez. Simultáneamente se enciende el botón luminoso que indica la autonomía disponible.
- Segunda pulsación: apaga LED principal. Se activa el LED situado en la óptica de difusión.
- Tercera pulsación: apagado.
- Pulsación mantenida 1 seg.: BOOSTER. Se activa el LED situado en la óptica de concentración. Toda la energía se concentra en un solo LED y el haz de luz alcanza la máxima distancia y penetración.
- Pulsación mantenida 2 seg.: INTERMITENCIA. Parpadeo del LED principal a una frecuencia de 5 Hz.
- Pulsación mantenida 3 seg.: REDUCIDO. Se

activa el modo de baja intensidad hasta 18h (L-90R) y hasta 20h con 3 pilas AA (L-90).

2. Sistema de carga (solo L-90R)

Alojar la linterna en el cargador y conectarlo a la fuente de energía. Cuando el LED del cargador o del alimentador está en rojo indica linterna en carga, y cuando está en verde, carga completa o fuera del cargador. En el cargador, el botón luminoso de la linterna indicará el estado de carga:
- Rojo: cargando
- Apagado: cargada

3. Indicación de carga

El botón luminoso parpadea para indicar el nivel de capacidad de la batería:
- Verde: 3 parpadeos = 100-75%
2 parpadeos = 75-50%
1 parpadeo = 50-25%
- Rojo: < 25%
- Como aviso de nivel de batería bajo, 15 minutos antes de agotarse la batería,

el LED principal empezará a parpadear (L-90R).

4. Mantenimiento y manipulación

- Limpieza: utilizar exclusivamente detergente o jabón doméstico diluido en agua templada aplicado con un paño suave. No sumergir en agua.
- La linterna no se debe abrir en zona peligrosa.
- La versión L-90R, también puede funcionar con pilas del tipo AA/LR6. Para ello hay que desconectar y extraer previamente la batería, e insertar el portapilas (L90.43 opcional). En este caso, los datos de lumens, candelas, distancia y autonomía corresponden con los de la versión L-90.
- Tras una desconexión de la batería y conexión posterior, es necesario realizar una carga completa. PARA ALCANZAR EL MÁXIMO RENDIMIENTO Y DURACIÓN DE

LA BATERÍA, ES NECESARIO DESCARGAR Y RECARGAR LA LINTERNA AL MENOS UNA VEZ AL MES.

- Utilizar siempre la batería original (L-90R), ó 3 pilas AA/LR6 nuevas de alguno de los siguientes modelos: DURACELL: MN1500, MX1500. ENERGIZER: EN91, L91, E91, EP91. PANASONIC: AD, EGE, PPG. PROCELL: PC1500, PX1500. VARTA: 4006, 4106, 4706, 4906.
- No mezclar pilas en diferente estado de uso, ni de distintas marcas.
- 5. Garantía
Las linternas tienen un periodo de garantía de 2 años contra todo defecto de fabricación, siempre que se utilice en condiciones normales y siguiendo estas instrucciones de uso, salvo la batería que tiene 1 año de garantía.
- 6. Características

- Cuerpo: resina termoplástica de alta resistencia al impacto, temperaturas extremas y a la corrosión.
- Autonomía:
Modo normal: L-90: > 10 h / L-90R: 4 h
Modo ahorro: L-90: > 20 h / L-90R: 18 h
- Alimentación:
Pilas: 3 x alcalinas AA/LR6 (L-90 / L-90R)
Batería recargable: Li-Ion 3,7 V (L-90R)
- Peso: L-90: 340 g (pilas incluidas)
L-90R: 300 g (batería incluida)
- Dimensiones (La x an x al): 73x71x158 mm
- 7. Accesorios
• Aro fotoluminiscente (opcional).
• Imán de neodimio (opcional).
- 8. Sustitución de componentes
Las tareas de reparación y/o sustitución sólo deben llevarse a cabo por personal debidamente capacitado y en una zona segura. El uso de componentes no aprobados por ADARO o modificaciones no autorizadas

en el equipo pueden invalidar cualquier garantía otorgada al producto, así como la certificación para uso en atmósferas potencialmente explosivas.

- ⚠ **Atención:** Radiación de LED RG-2. No mire directamente al haz, podría dañar su vista.
- CAMBIO DE PILAS (3AA)
• Presionar la tapa inferior
• Desbloquear y tirar del gancho de cierre
• Abrir la tapa inferior
• Extraer el portapilas

FR | MANUEL D'UTILISATION

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser la lampe.

1. Fonctions

- Première pulsation: les deux LEDs s'allument en même temps. Le bouton rétroéclairé s'allume et indique l'autonomie.
- Deuxième pulsation: seulement la LED située à l'optique diffuse s'allume.
- Troisième pulsation: la lampe s'éteint.
- Pression prolongée 1": FONCTION BOOSTER. Une pression continue d'un seconde active la LED dans l'optique concentrée. Le faisceau lumineux atteint la distance et la pénétration maximales.
- Pression prolongée 2": FONCTION STROBO. La LED concentrée s'active en mode stroboscopique avec une fréquence de 5 Hz.
- Pression prolongée 3": FONCTION ÉCONOMIE D'ÉNERGIE. L'intensité de la lampe diminue et la durée de la batterie s'élargit

jusqu'à 18h (L-90R) et 20h avec 3 piles AA (L-90).

2. Système de charge (seulement L-90R)

Placer la lampe dans le chargeur et le connecter à la source d'énergie. Quand la LED du chargeur ou d'alimentation est en rouge indique la lampe est en charge, et quand elle est en vert, pleine charge ou à l'extérieur du chargeur. Sur le chargeur, le bouton lumineux de la lampe indique l'état de charge :
- Rouge: en charge
- Éteint: chargée

3. Indication de la charge

Quand on démarre la lampe, le bouton clignote pour donner le niveau de la capacité de la batterie:
- Vert: 3 clignements = 100-75%
2 clignements = 75-50%
1 clignement = 50-25%
- Rouge: < 25%

- Comme indication de faible niveau de batterie, 15 minutes avant l'épuisement de celle-ci, la LED principale et le bouton lumineux commencent à clignoter toutes les 15 secondes (L-90R seulement).

4. Entretien et manipulation

- Nettoyage: utiliser exclusivement du détergent au PH neutre dilué dans de l'eau tiède appliquée avec un chiffon doux. Ne pas plonger dans l'eau.
- La lampe ne doit pas être ouverte dans une zone dangereuse.
- La version L-90R peut également fonctionner avec des piles de type AA/LR6. Pour cela, il faut débrancher et retirer la batterie et insérer le porte-piles (L90.43 optionnel). Dans ce cas, les données lumens, candelas, distance et autonomie correspondent à celles de la version L-90.
- Après une déconnexion de la batterie et une connexion ultérieure, une charge

complète est nécessaire. POUR MAXIMISER LA PERFORMANCE ET LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE, LA LAMPE DOIT ÊTRE DÉCHARGÉE ET RECHARGÉE AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS.

- Toujours utiliser la batterie originale (L-90R), ou 3 piles AA/LR6 neuves de l'un des modèles suivants : DURACELL: MN1500, MX1500. ENERGIZER: EN91, L91, E91, EP91. PANASONIC: AD, EGE, PPG. PROCELL: PC1500, PX1500. VARTA: 4006, 4106, 4706, 4906.
- Ne pas mélanger les piles dans des conditions d'utilisation différentes ou de marques différentes.
- 5. Garantie
La lampe a une période de garantie de 2 ans contre tout vice de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales et conformes aux présentes instructions. La batterie a garantie d'un an.

- 6. Caractéristiques
• Corps: résine thermoplastique de haute résistance aux impacts, aux températures extrêmes et à la corrosion.
- Autonomie:
Mode normal: L-90: > 10 h / L-90R: 4 h
Mode d'épargne: L-90: > 20 h / L-90R: 18 h
- Alimentation:
Piles: 3 x alcalines AA/LR6 (L-90 / L-90R)
Batterie rechargeable: Li-Ion 3,7 V (L-90R)
- Poids: L-90: 340 g (piles incluses)
L-90R: 300 g (batterie incluse)
- Dimensions (Lo x la x H): 73x71x158 mm
- 7. Accessoires
• Photoluminescent (optionnel).
• Aimant de néodyme (optionnel).
- 8. Remplacement des composants
Les travaux de réparation et/ou de remplacement ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé et en zone de sécurité. L'utilisation de composants non

approuvés par ADARO ou de modifications non autorisées de l'équipement peut invalider toute garantie donnée au produit ainsi que la certification pour une utilisation dans des atmosphères potentiellement explosives.

- ⚠ **Attention:** Rayonnement LED RG-2. Ne pas regarder directement dans le faisceau, cela peut endommager votre vue.
- REPLACEMENT DES BATTERIES (3 AA)
• Maintenir le couvercle noir enfoncé
• Déverrouiller et tirer le crochet de fermeture
• Ouvrir le couvercle noir
• Retirer le boîtier à pile

DE | GEBRAUCHSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung durch, bevor Sie die Leuchte benutzen.

- Funktionen**
- Erstes Drücken: Die zwei LEDs leuchten gleichzeitig. Der Hintergrundbeleuchtete Knopf, der die Leuchtdauer anzeigt, schaltet sich ein.
- Zweites Drücken: Die Haupt-LED schaltet sich aus. Die LED, die über eine Streuoptik verfügt, wird aktiviert.
- Drittes Drücken: Aus
- Eine Sekunde lang gedrückt halten: BOOSTER Mode. Die Spot-LED wird aktiviert. Die ganze Energie wird in eine einzige LED konzentriert und der Lichtstrahl erreicht seine maximale Distanz und Leuchtkraft.
- Zwei Sekunden lang gedrückt halten: BLINKFUNKTION. Die Haupt-LED blinkt mit einer Frequenz von 5 Hz.
- Drei Sekunden lang gedrückt halten: SPARMODUS. Der Low-Intensity-Modus bis zu

IT | MANUALE D’ISTRUZIONI

Prima di utilizzare la lampada leggere attentamente le istruzioni.

1. Funzioni

- Primo clic: si accendono entrambi i LED. Allo stesso tempo l’interuttore indica il livello di carica della batteria.
- Secondo clic: si spegne il LED principale e rimane acceso il LED a specchio ottico diffuso.
- Terzo clic: la lampada si spegne.
- Mantenendo premuto 1 sec. si attiva il BOOSTER. Si accende il LED a specchio ottico concentrato. Tutta l’energia viene concentrata in un solo LED raggiungendo la massima penetrazione e distanza.
- Mantenendo premuto 2 sec. si attiva la funzione INTERMITTENTE. Lampeggio del LED principale a una frequenza di 5 Hz
- Mantenendo premuto 3 sec. si attiva il RISPARMIO ENERGETICO, fino a 18 ore nella versione L-90R e fino a 20 ore nella versione

CZ | NÁVOD K OBSLUZE

Před použitím si přečtěte pečlivě návod k obsluze.

1. Funkce

- První stlačení tlačítka: dvě LED diody jsou zapnuty současně. Podsvícené tlačítko ON indikuje kapacitu baterie.
- Druhé stlačení tlačítka: Svítí pouze LED dioda s širším úhlem rozptylu světla
- Třetí stlačení tlačítka: svítilna je vypnuta.
- Stlačením tlačítka po dobu 1 vteřiny, funkce BOOSTER, rozsvítí se hlavní LED dioda umístěná ve středu optiky, světelný paprsek dosáhne maximální vzdálenosti a průniku.
- Stlačením tlačítka po dobu 2 vteřin, funkce STROBOSKOP, hlavní středová LED dioda pracuje ve stroboskopickém režimu s frekvencí 5 Hz.
- Stlačením tlačítka po dobu 3 vteřin, ÚSPORNÝ REŽIM, světelný výkon se sníží na nízkou intenzitu s dobou svícení až 18 hodin

PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem latarki przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.

1. Funkcje

- Pierwsze naciśnięcie: obie diody włączone w tym samym czasie, jednocześnie światło punktowe i rozproszone. Podświetlony zostaje przycisk na głowicy i uruchomiony wskaźnik czasu pracy.
- Drugie naciśnięcie: Świeci się tylko dioda światła rozproszonego. Światło ma większy kąt padania.
- Trzecie naciśnięcie: Wyłączenie
- Przytrzymanie 1’’: WZMOCNIENIE. Przytrzymanie przycisku przez sekundę włącza diodę światła punktowego. Cała moc zostaje skupiona w jednej diodzie. Strumień światła osiąga maksymalny dystans i penetrację.
- Przytrzymanie 2’’: FUNKCJA STROBOSKOPOWA. Dioda światła punktowego wchodzi w tryb stroboskopowy z

CN | 使用者說明

在使用手電筒之前請熟讀本使用者說明。

1. 功能

- 第一次點擊：兩個LED會同時點亮(ON)，可同時開啟輔助燈與聚光主燈。背光按鈕會點亮(ON)並顯示自動控制。
- 第二次點擊：只有位於輔助燈的LED會亮(ON)，且燈會呈現更大的開放角度。
- 第三次點擊：關掉。
- 按住一秒鐘：按住按鈕一秒鐘，位於聚光主燈的LED就會點亮(ON)。所有功率都會集中到一個LED且光束會達到最大距離與穿透度。
- 按住兩秒鐘：閃光燈功能。位於聚光主燈的LED會進入閃光燈模式，閃爍頻率5 Hz。
- 按住三秒鐘：電池省電模式。

- 18 Stunden (L-90R) und bis zu 20 Stunden mit 3 AA-Batterien (L-90) wird aktiviert.
- 2. Ladesystem (ausschließlich L-90R)**
 - Setzen Sie die Leuchte ins Ladegerät ein und schließen Sie es an eine Stromquelle an.
 - Wenn die LED am Ladegerät rot leuchtet, bedeutet dies, dass die Leuchte aufgeladen wird. Wenn die LED des Ladegerätes grün leuchtet, heißt es, vollständige Ladung oder dass das Ladegerät leer ist.
 - Im Ladegerät wird der leuchtende Knopf der Lampe den Zustand der Ladung anzeigen.
 - - Rot: Leuchte wird aufgeladen.
 - - Grün: volle Ladung.
- 3. Ladeanzeige der Leuchte**
 - Beim Einschalten der Lampe blinkt der Hintergrundbeleuchtete Knopf, um den Ladezustand anzuzeigen.
 - - Grün: 3 Blinken = 100-75%
 - 2 Blinken = 75-50%
 - 1 Blinken = 50-25%

L-90 utilizzando 3 pile AA.

2. Sistema di carica (solo L-90R)

Inserire la lampada nel caricatore e collegarlo alla rete elettrica. Quando il LED dell'alimentatore o caricatore è rosso, significa che la lampada stà caricando, quando invece è verde, la carica è stata completata o la lampada è fuori dal caricatore. Quando la lampada è nel caricatore, l’interuttore mostrerà il livello di carica della batteria:

- Rosso: in carica

- Verde: carica completa

3. Indicazione stato della carica

All'accendere la lampada, l’interuttore retroilluminato lampeggerà per indicare il livello di carica:

- Verde: 3 lampeggi = 100-75%

2 lampeggi = 75-50%

1 lampeggio = 50-25%

- (L-90R) a až 20 hodin (L-90 3 AA baterie).
- 2. Nabíjení (pouze model L-90R)**
 - Vložte svítilnu do nabíječky a připojte ji ke zdroji energie. Červená dioda signalizuje nabíjení, zelená dioda signalizuje plné nabití.
 - Při vložení do nabíječky, podsvícené tlačítko na svítilně indikuje stav nabíjení:
 - Červená: nabíjí se
 - Zelená: nabitó
- 3. Indikace doby použití**
 - Při zapnutí svítilny, podsvícené tlačítko bliká a oznamuje kapacitu baterie:
 - Zelená: 3 bliknutí = 100-75%
 - 2 bliknutí = 75-50%
 - 1 bliknutí = 50-25%
 - Červená: < 25%
 - Upozornění na nízkou úroveň nabití baterie: blikání hlavní LED diody a podsvíceného tlačítka každých 15 vteřin během posledních 15 minut před úplným vybitím baterie (pouze L-90R).

częstotliwością 5 Hz.

• Przytrzymanie 3’’: Moc świecenia zostaje zmniejszona do niskiej intensywności z czasem świecenia do 18 godzin (L-90R) i do 20 godzin z bateriami 3 AA (L-90).

2. System ładowania (tylko L-90R)

Wstaw latarkę do ładowarki i podłącz do zasilania. Jeśli dioda na ładowarce lub zasilaczu jest czerwona oznacza to, że proces ładowania jest w toku, zmiana koloru na zielony oznacza, że proces ładowania został zakończony a latarka jest naładowana lub znajduje się poza ładowarką.

Podświetlany przycisk na latarce wskazuje stan ładowania:

- Czerwony: ładowanie

- Zielony: ładowanie zakończone

3. Wskaźnik czasu pracy

Po włączeniu latarki, podświetlony przycisk na głowicy latarki, miganiem wskazuje jaki jest poziom naładowania:

- Rot: < 25%

- Warnung bei schwacher Batterie: Blinksignal alle 15 Sekunden der Haupt-LEDs und des Hintergrundbeleuchteten Knopfs 15 Minuten vor Abschalten des Akkus (ausschließlich L-90R).

4. Wartung und Handhabung

• Zur Reinigung der Leuchte ausschließlich ein weiches Tuch mit warmen Wasser anfeuchten und etwas Seife (Spülmittel) verwenden. Die Leuchte damit vorsichtig abreiben und nicht in Wasser eintauchen.

• Die Leuchte darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen geöffnet werden.

• **Die L-90R Version kann auch mit AA/LR6 Batterien verwendet werden. Dazu muss der Akku herausgenommen werden.**

- Dann muss der Batteriehalter (L90.43 optional) eingesetzt werden. In diesem Fall entsprechen die Lumen-, Candela-, Distanz- und Leuchtdauer denen der L-90 Version.

- Rosso: < 25%

- Come avviso di batteria scarica, 15 minuti prima di spegnersi, il LED principale e l’interuttore retroilluminato inizieranno a lampeggiare ogni 15 secondi (solo L-90R).

4. Manutenzione e pulizia

- Pulire esclusivamente con un panno morbido utilizzando detergente domestico diluito in acqua tiepida. Non immergere la lampada in acqua.
- Non aprire la lampada in aree pericolose.
- **La versione L-90R può funzionare anche utilizzando pile alcaline AA/LR6.** Scollegare la batteria ricaricabile e inserire il portapile specifico (L90.43 opzionale). In questo caso i parametri tecnici corrispondono alla versione L-90.
- **Qualora si scolegasse la batteria ricaricabile, una volta ricollegata è necessario realizzare un carica completa.** PER OTTENERE LA MASSIMA PRESTAZIONE

- 4. Údržba a manipulace**
- Čistěte výhradně běžným domácím čistícím prostředkem nebo vlažnou mýdlovou vodou, nanášenou měkkým hadříkem. Neponořujte do vody.
- Svítilnu nerozebírejte v nebezpečné oblasti.
- **Model L-90R lze provozovat také s bateriemi typu AA/LR6.** Chcete-li to provést, musíte odpojit a vyjmout stávající baterii a vložit držák baterií (L90.43 volitelný). V tomto případě lumeny, candely, vzdálenost a další data odpovídají modelu L-90.
- **Po odpojení baterie a následném opětovném připojení je nutné její plné nabití.** PRO DOSAŽENÍ MAXIMÁLNÍHO VÝKONU A ŽIVOTNOSTI AKUMULÁTORU BY MĚL BÝT NEJMÉNĚ JEDNOU ZA MĚSÍC PROVEDEN CYKLUS NABÍTÍ/VYBITÍ.
- Vždy používejte originální akumulátory (L-90R) nebo 3 nové AA/LR6 baterie z níže uvedených typů:

- Zielony: 3 błyski = 100 – 75%
2 błyski = 75 – 50%
1 błysk = 50 – 25%

- Czerwony: < 25%

- Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania: błyski głównej i podświetlonej diody umieszczonej na głowicy latarki co 15 sekund przez 15 minut poprzedzających wyłączenie (L-90R).

4. Konserwacja i obsługa

- Zčistić wyłącznie przy pomocy domowych detergentów lub roztworu mydła, przy pomocy miękkiej ściereczki. Nie zanurzać w wodzie.
- Latarki nie należy otwierać w niebezpiecznym środowisku.
- **Latarka w wersji L-90R może być również stosowana jako bateryjna z bateriami typu AA/LR6.** W tym celu należy odłączyć i wymontować akumulator a następnie zamontować pojemnik na baterie (L90.43 opcja). W takim przypadku lumeny, kandełe, dane dotyczące autonomii i dystansów będą

閃 1 次 = 50-25%
- 紅色：
< 25%
電量低警告：電池電量快要用完之前的15分鐘內，主LED及背光按鈕會每15秒鐘閃爍一次(僅限 L-90R)。

4. 保養與處理

- 僅可用溫水將家用清潔劑或肥皂稀釋，並用軟布清理。切勿浸泡在水中。
- 在危險區域中不宜打開手電筒。
- L-90R也可以用AA/LR6電池運作。要這樣做時，您必須先拔掉並取出電池，然後再裝上電池座 (L90.43)。在此情況下，流明、燭光、距離與自動控制都會符合 L-90的數據。
- 在拔掉電池以及後續連接好之

• **Nach Abschaltung des Akkus und späterem Anschließen ist eine vollständige Ladung unerlässlich.** UM DIE MAXIMALE LEISTUNG UND LEBENSDAUER DES AKKUS ZU ERREICHEN, MUSS DIE LAMPE MINDESTENS EINMAL PRO MONAT ENTLADEN UND WIEDER AUFGELADEN WERDEN.

• Verwenden Sie immer den Originalakku (L-90R) oder 3 neue AA/LR6 Batterien von einem der folgenden Modelle: DURACELL: MN1500, MX1500. ENERGIZER: EN91, L91, E91, EP91. PANASONIC: AD, EGE, PPG. PROCELL: PC1500, PX1500. VARTA: 4006, 4106, 4706, 4906.

• Vermeiden Sie das Mischen von Batterien mit unterschiedlichem Nutzungszustand oder von verschiedenen Marken.

5. Gewährleistung

Die Lampe hat eine 2-jährige Gewährleistung gegen Herstellungsfehler, vorausgesetzt dass, sie unter normalen Bedingungen und unter Beachtung dieser Gebrauchsanweisung

E DURATA DELLA BATTERIA, EFFETTUARE UN CICLO DI CARICA/SCARICA ALMENO UNA VOLTA AL MESE.

• Utilizzare sempre la batteria ricaricabile originale (L-90R), o 3 pile AA/LR6 nuove dei seguenti modelli: DURACELL: MN1500, MX1500. ENERGIZER: EN91, L91, E91, EP91. PANASONIC: AD, EGE, PPG. PROCELL: PC1500, PX1500. VARTA: 4006, 4106, 4706, 4906.

• Non mischiare pile di marche e uso differenti.

5. Garanzia

La lampada ha una garanzia di 2 anni contro ogni difetto di fabbricazione, per l’utilizzo in condizioni normali e in conformità con le presenti istruzioni. Per la batteria ricaricabile e di 1 anno.

6. Caratteristiche

• Materiale corpo: Resina termoplastica con alta resistenza agli impatti, alle temperature

DURACELL: MN1500, MX1500. ENERGIZER: EN91, L91, E91, EP91. PANASONIC: AD, EGE, PPG. PROCELL: PC1500, PX1500. VARTA: 4006, 4106, 4706, 4906.

• Nikdy nekombinujte baterie různé úrovně nabití nebo různých značek.

5. Záruka

Na svítilnu je poskytována záruka po dobu 2 let na výrobní vadu vzniklou při používání v souladu s návodem k obsluze a za běžných provozních podmínek. Tato záruka se nevztahuje na akumulátor, na který je poskytnuta záruka po dobu 1 roku.

6. Specifikace

• Tělo svítilny je vyrobeno z termoplastické pryskyřice s vysokou odolností proti nárazům, extrémním teplotám a korozi.

• Parametry:

Standartní režim: L-90: > 10 h / L-90R: 4 h
Úsporný režim: L-90: > 20 h / L-90R: 18 h

odpovídaly daným charakteryzujícím L-90 (wersja bateryjna).

• **Po wyjęciu akumulatora i ponownym jego zainstalowaniu w latarce, wymagane jest przeprowadzenie pełnego cyklu ładowania.** ZAPEWNIŃ TO MAKSYMALNĄ WYDAJNOŚĆ I ŻYWOTNOŚĆ AKUMULATORA. CO NAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU NALEŻY PRZEPROWADZIĆ KOMPLETNY CYKL WYŁADOWANIA I NAŁADOWANIA.

• Zawsze stosuj oryginalne akumulatory (L-90R), lub 3 nowe baterie AA/LR6 jednego z wybranych modeli: DURACELL: MN1500, MX1500. ENERGIZER: EN91, L91, E91, EP91. PANASONIC: AD, EGE, PPG. PROCELL: PC1500, PX1500. VARTA: 4006, 4106, 4706, 4906.

• Nie należy mieszać baterii alkalicznych o innym stopniu rozładowania i od różnym producentów.

5. Gwarancje

Latarka objęta jest 2 letnią gwarancją obejmującą wszystkie defekty powstałe w

後，需要先充飽電。為求電池的最大效能以及使用壽命，至少要每個月進行一次完全放電/充電的循環。
• 一定要使用原廠電池(L-90R)，或者下列型號的 3 個新AA/LR6電池：
DURACELL: MN1500, MX1500.
ENERGIZER: EN91, L91, E91, EP91.
PANASONIC: AD, EGE, PPG.
PROCELL: PC1500, PX1500.
VARTA: 4006, 4106, 4706, 4906.
• 切勿混用不同使用狀態或廠牌的電池。

5. 保固
本手電筒提供有正常使用條件並依照說明使用之下製造瑕疵的兩年保固。但不包含電池；電池的

verwendet wird, mit Ausnahme des Akkus, für den eine 1-jährige Gewährleistung gilt.

6. Eigenschaften

• Gehäuse: Hochresistenter Thermoplast mit hoher Stoßfestigkeit, Korrosions- und Temperaturbeständigkeit.
• Leuchtdauer: Normalmodus: L-90: > 10 Stunden / L-90R: 4 Stunden
Sparmodus: L-90: > 20 Stunden / L-90R: 18 Stunden

• Batteriebetrieb: Alkali-Batterien: 3 Stk AA/LR6 (L-90 / L-90R)

Akku: Li-Ion 3,7 V (L-90R)

• Gewicht: L-90: 340 g (inklusive Batterien)

L-90R: 300 g (inklusive Akku)

• Abmessungen (L x B x H): 73x71x158 mm

7. Zubehör

• Fotoluminiszenter Ring (optional)

• Neodym-Magnet (optional)

8. Reparatur- und Ersatzarbeiten
Reparatur- und/oder Ersatzteilarbeiten dürfen ausschließlich von entsprechend

e alle sostanze corrosive.
• Autonomia luce:
Modo normale: L-90: > 10 ore / L-90R: 4 ore
Risparmio energetico: L-90: > 20 ore / L-90R: 18 ore

• Fonte di alimentazione:

Pile: 3 x alcaline AA/LR6 (L-90 / L-90R)

Batteria ricaricabile: Li-Ion 3,7 V (L-90R)

• Peso: L-90: 340 g (pile incluse)

L-90R: 300 g (batteria inclusa)

• Dimensioni (L x l x H): 73x71x158 mm

7. Accessori

• Testina fotoluminescente (opzionale).

• Calamita (opzionale).

8. Sostituzione di componenti

Le attività di riparazione e/o sostituzione devono essere eseguite solo da personale adeguatamente formato e in un’area sicura. L’utilizzo di componenti non approvati da ADARO o modifiche non autorizzate all’apparecchiatura possono invalidare

- Napájení: Alkalicé baterie: 3 x AA/LR6 (L-90 / L-90R)
Nabíjecí baterie: Li-Ion 3,7 V (L-90R)
- Hmotnost: L-90: 340 g (včetně baterií)
L-90R: 300 g (včetně akumulátoru)
- Rozměry: 73x71x158 mm
- 7. Příslušenství**
- Fotoluminescenční objímka (na objednání)
- Neodymový magnet (na objednání)

8. Výměna dílů
Opravy nebo výměnu dílů by měl provádět pouze náležitě proškolený personál a v bezpečném prostředí. Použití dílů neschválených firmou ADARO nebo neautorizované úpravy zařízení mohou vést k zániku záruky a rovněž mohou zneplatnit certifikaci pro použití ve výbušném prostředí.

- Napájení: Alkalicé baterie: 3 x AA/LR6 (L-90 / L-90R)
Nabíjecí baterie: Li-Ion 3,7 V (L-90R)
- Hmotnost: L-90: 340 g (včetně baterií)
L-90R: 300 g (včetně akumulátoru)
- Rozměry: 73x71x158 mm
- 7. Příslušenství**
- Fotoluminescenční objímka (na objednání)
- Neodymový magnet (na objednání)

8. Výměna dílů
Opravy nebo výměnu dílů by měl provádět pouze náležitě proškolený personál a v bezpečném prostředí. Použití dílů neschválených firmou ADARO nebo neautorizované úpravy zařízení mohou vést k zániku záruky a rovněž mohou zneplatnit certifikaci pro použití ve výbušném prostředí.

trakcie produkcji, w warunkach normalnego użytkowania i stosowania zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi. Gwarancja nie obejmuje akumulatora. Akumulator objęty jest 1 roczną gwarancją.

6. Specyfikacja

• Obudowa: żywica termoplastyczna z wysoką odpornością na ekstremalne temperatury oraz na substancje powodujące korozję.

• Czas pracy:

Tryb normalny: L-90: > 10 h / L-90R: 4 h

Tryb oszczędny: L-90: > 20 h / L-90R: 18 h

• Zasilanie:

Baterie alkaliczne: 3 x AA/LR6 (L-90 / L-90R)

Akumulator: Li-Ion 3,7 V (L-90R)

• Waga: L-90: 340 g (z bateriami alkalicznymi)

L-90R: 300 g (z akumulatorem)

• Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość):

73x71x158 mm

7. Akcesoria

• Fotoluminescencyjna osłona części optycznej (opcja).

• Neodymowy magnes (opcja).

• Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość):

73x71x158 mm

7. Akcesoria

• Fotoluminescencyjna osłona części optycznej (opcja).

• Neodymowy magnes (opcja).

• Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość):

73x71x158 mm

7. Akcesoria

• Fotoluminescencyjna osłona części optycznej (opcja).

• Neodymowy magnes (opcja).

• Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość):

73x71x158 mm

7. Akcesoria

• Fotoluminescencyjna osłona części optycznej (opcja).

• Neodymowy magnes (opcja).

• Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość):

73x71x158 mm

7. Akcesoria

• Fotoluminescencyjna osłona części optycznej (opcja).

• Neodymowy magnes (opcja).

• Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość):

73x71x158 mm

7. Akcesoria

• Fotoluminescencyjna osłona części optycznej (opcja).

• Neodymowy magnes (opcja).

• Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość):

73x71x15